

16 / 24-PORT FAST ETHERNET DESKTOP SWITCH



- Quick Installation Guide+
- Руководство по быстрой установке+
- Guía de Instalación Rápida+
- Guia de Instalação Rápida+
- 快速安裝指南+
- Petunjuk Pemasangan Cepat+
- クイックインストールガイド+

Quick Installation Guide

DES-1016A / DES-1024A

16 / 24-Port 10/100 Mbps Fast Ethernet Switch

Check Your Package Contents

These are the items included with your DES-1016A / DES-1024A purchase:



DES-1016A /
DES-1024A



Quick Installation
Guide



Power Cord



Rack-mount
bracket

Notice Before Setup the DES-1016A / DES-1024A

The setup of the Switch can be performed using the following steps:

- A.** Install the DES-1016A / DES-1024A in a fairly cool and dry place. See Technical Specifications for the acceptable operation temperature and humidity ranges.
- B.** Install the Switch in a site free from strong electromagnetic source, vibration, dust, and direct sunlight.
- C.** Make sure that there is proper heat dissipation from and adequate ventilation around the Switch. Do not place heavy objects on the Switch.
- D.** Visually inspect the power cable and ensure that it is firmly inserted into a suitable power outlet.

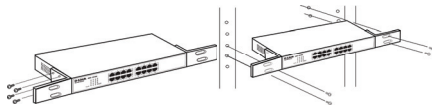
Installation

Desktop or Shelf Installation



When installing the Switch on a desktop or shelf, the rubber feet included with the device must be first attached. Attach these cushioning feet on the bottom at each corner of the device. Allow enough ventilation space between the device and the objects around it.

Rack Installation



The Switch can be mounted in an EIA standard size, 19-inch rack, which can be placed in a wiring closet with other equipment. To install, attach the mounting brackets on the switch's front panel (one on each side) and secure them with the screws provided.

Then, use the screws provided with the equipment rack to mount the Switch in the rack.

Technical Support

You can find software updates and user documentation on the D-Link website.

Tech Support for customers in

Australia:

Tel: 1300-766-868
24/7 Technical Support
Web: <http://www.dlink.com.au>
E-mail: support@dlink.com.au

India:

Tel: 1800-233-0000 (MTNL & BSNL Toll Free)
+91-832-2885700 (GSM, CDMA & Others)
Web: www.dlink.co.in
E-Mail: helpdesk@dlink.co.in

Indonesia, Malaysia, Singapore and Thailand:

Tel: +62-21-3851275 (Indonesia)
Tel: 1800-882-880 (Malaysia)
Tel: +65 66229355 (Singapore)
Tel: +66-2-719-8978/9 (Thailand)

Monday to Friday 9:00am to 6:00pm
<http://www.dlink.com.sg/support/>
e-mail: support@dlink.com.sg

Korea:

Tel: +82-2-2028-1815
Monday to Friday 9:00am to 6:00pm
Web: <http://www.d-link.co.kr>
E-mail: arthur@d-link.co.kr

New Zealand:

Tel: 0800-900-900
24/7 Technical Support
Web: <http://www.dlink.co.nz>
E-mail: support@dlink.co.nz

D-Link®
Building Networks for People

Technical Support

You can find software updates and user documentation on the D-Link website.

Tech Support for customers in

Egypt:

Tel: +202-2919035, +202-2919047
Saturday to Thursday 9:00am to 5:00pm
Web: <http://support.dlink-me.com>
E-mail: support.eg@dlink-me.com

Iran:

Tel: +98-21-88880918,19
Saturday to Thursday 9:00am to 5:00pm
Web: <http://support.dlink-me.com>
E-mail: support.ir@dlink-me.com
support@dlink.ir

Israel:

Magshimim 20, Petach Tikva 49348
Main Tel: 972-3-9215173
Customer Support Tel: 972-3-9212886
Web: www.dlink.co.il

Pakistan:

Tel: +92-21-4548158
+92-21-4548310
Monday to Friday 10:00am to 6:00pm
Web: <http://support.dlink-me.com>
E-mail: zkashif@dlink-me.com

South Africa and Sub Sahara Region:

Tel: +27-12-665-2165
08600 DLINK (for South Africa only)
Monday to Friday 8:30am to 9:00pm South Africa Time
Web: <http://www.d-link.co.za>
E-mail: support@d-link.co.za

Turkey:

Tel: +90-212-2895659
Monday to Friday 9:00am to 6:00pm
Web: <http://www.dlink.com.tr>
E-mail: turkiye@dlink-me.com

U.A.E and North Africa:

Tel: +971-4-4278127 (U.A.E)
Sunday to Thursday 9.00AM to 6.00PM GMT+4
Web: <http://www.dlink-me.com>
E-mail: support.me@dlink-me.com

Saudi ARABIA (KSA):

Tel: +966 01 217 0008
Fax: +966 01 217 0009
Saturday to Wednesday 9.30AM to 6.30PM
Thursdays 9.30AM to 2.00 PM
E-mail: Support.sa@dlink-me.com

D-Link®
Building Networks for People

Мастер по быстрой установке DES-1016A / DES-1024A

16 / 24-Port 10/100 Mbps Fast Ethernet Switch

Проверьте содержимое комплекта

В комплект поставки DES-1016A / DES-1024A входит следующее:



DES-1016A /
DES-1024A



Руководство по
быстрой установке



Шнур питания



Крепежный комплект
для монтажа в стойку

Прежде чем начать установку DES-1016A / DES-1024A

Для установки коммутатора необходимо сделать следующие шаги:

- A.** Установите DES-1016A / DES-1024A в достаточно сухом и прохладном месте. В технических характеристиках приведены допустимые диапазоны рабочих температур и влажности.
- B.** Установите коммутатор в месте, защищенном от воздействия сильных электромагнитных полей, вибрации, пыли и прямых солнечных лучей.
- C.** Убедитесь, что имеется достаточно пространства для рассеивания тепла и вентиляции вокруг коммутатора. Не размещайте тяжелые или нагревающиеся объекты на коммутаторе.
- D.** Осмотрите шнур питания и убедитесь, что он надежно подключен к розетке сети питания.

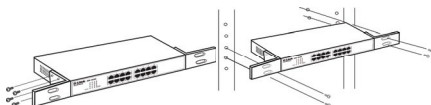
Установка

Установка на стол или поверхность



При установке коммутатора на стол или поверхность, необходимо прикрепить к нему поставляемые вместе с ним резиновые ножки. Самоклеющиеся ножки крепятся на дне устройства по его углам. Обеспечьте достаточное пространство для вентиляции между устройством и объектами вокруг него.

Установка в стойку



Коммутатор допускает установку в стандартную 19-дюймовую стойку EIA, которая, как правило, размещается в серверной комнате вместе с другим оборудованием. Прикрепите монтажные уголки к боковым панелям коммутатора (по одному с каждой стороны) и закрепите их прилагаемыми винтами. Затем используйте прилагаемые к стойке винты для закрепления коммутатора к стойке.

Notes

Техническая поддержка

Обновления программного обеспечения и документация доступны на Интернет-сайте D-Link.

D-Link предоставляет бесплатную поддержку для клиентов в течение гарантийного срока.

Клиенты могут обратиться в группу технической поддержки D-Link по телефону или через Интернет.

Техническая поддержка D-Link:

+7(495) 744-00-99

Техническая поддержка через Интернет

<http://www.dlink.ru>

e-mail: support@dlink.ru

D-Link®
Building Networks for People

Guía de instalación rápida DES-1016A / DES-1024A

16 / 24-Port 10/100 Mbps Fast Ethernet Switch

Comprobar el contenido del paquete

Estos son los artículos incluidos en el DES-1016A / DES-1024A:



DES-1016A /
DES-1024A



Guía de instalación
rápida



Cordon de
secteur



Support rackable

Antes de configurar el conmutador Fast Ethernet DES-1016A / DES-1024A

La configuración del conmutador se realiza siguiendo los pasos que se indican a continuación:

- A.** Instale el DES-1016A / DES-1024A en un lugar fresco y seco. En las Especificaciones técnicas se indica el rango aceptable de temperatura y humedad de funcionamiento.
- B.** Instale el conmutador en un lugar en el que no haya potentes fuentes electromagnéticas, vibraciones ni polvo, y en el que no reciba la luz solar directa.
- C.** Compruebe que haya suficiente disipación del calor y una ventilación adecuada alrededor del Conmutador. No coloque objetos pesados sobre el Conmutador.
- D.** Compruebe visualmente que el cable eléctrico está bien introducido en el conector de corriente AC.

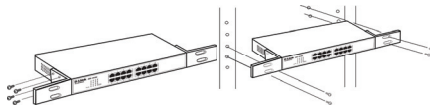
Instalación

Instalación sobre mesa o estante



Si instala el Conmutador en una mesa o en un estante, primero debe pegar las patas de goma que se incluyen con el dispositivo. Pegue estos soportes acolchados en la base de cada esquina del dispositivo. Deje espacio suficiente entre el dispositivo y los objetos que haya a su alrededor para permitir una correcta ventilación.

Instalación sobre un soporte



Este conmutador se puede instalar sobre un soporte de tamaño estándar EIA de 19 pulgadas que se puede situar en un armario de instalación eléctrica con otros equipos. Para instalarlo, adjunte los soportes de montaje al panel frontal del conmutador (uno a cada lado) y fíjelos con los tornillos que se proporcionan.

A continuación, utilice los tornillos proporcionados con el soporte del equipo para instalar el Conmutador en el soporte.

Conexión del conmutador Fast Ethernet DES-1016A / DES-1024A a la red



DES-1016A



DES-1024A

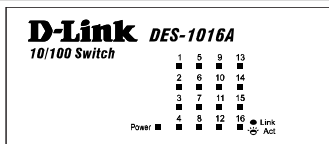
A. Alimentación :

El Conmutador se puede utilizar con fuentes de alimentación CA de 100 - 240 V CA, 50 - 60 Hz. La fuente de alimentación del Conmutador se ajustará a la toma de alimentación local automáticamente y se puede poner en marcha sin tener ninguno de los cables de segmento de LAN conectado.

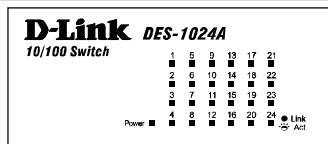
B. Puertos 10/100 Mbps Fast Ethernet :

Estos puertos admiten velocidades de red de 10 Mbps o 100 Mbps, y pueden funcionar en modo de transferencia half-duplex y full-duplex. Además admiten detección MDI/MDIX crossover automática, que le da al conmutador reales capacidades «plug and play». Con sólo conectar cualquier cable de red entre el conmutador y el dispositivo, el conmutador automáticamente detectará los parámetros del dispositivo y se ajustará convenientemente

Indicadores LED



DES-1016A



DES-1024A

Los indicadores LED le permiten monitorizar, realizar diagnósticos y solucionar problemas con el conmutador, la conexión o los dispositivos que estén conectados.

A. POWER (Alimentación)

Este indicador se ilumina en verde cuando el Conmutador reciba corriente, de lo contrario, estará apagado.

B. Link / Act (Conexión/Actividad)

Estos indicadores LED se iluminan cuando hay una conexión segura (o enlace) en cualquiera de los puertos. Los indicadores LED parpadean cuando se produce una recepción o transmisión (Act--Actividad) en un puerto.

Notes

SOPORTE TÉCNICO

Usted puede encontrar actualizaciones de softwares o firmwares y documentación para usuarios a través de nuestro sitio www.dlinkla.com

SOPORTE TÉCNICO PARA USUARIOS EN LATINO AMERICA

Soporte técnico a través de los siguientes teléfonos de D-Link

PAIS	NUMERO	HORARIO
Argentina	0800 - 12235465	Lunes a Viernes 08:00am a 21:00pm
Chile	800 - 835465 ó (02) 5941520	Lunes a Viernes 08:00am a 21:00pm
Colombia	01800 - 9525465	Lunes a Viernes 06:00am a 19:00pm
Costa Rica	0800 - 0521478	Lunes a Viernes 05:00am a 18:00pm
Ecuador	1800 - 035465	Lunes a Viernes 06:00am a 19:00pm
El Salvador	800 - 6335	Lunes a Viernes 05:00am a 18:00pm
Guatemala	1800 - 8350255	Lunes a Viernes 05:00am a 18:00pm
México	01800 - 1233201	Lunes a Viernes 06:00am a 19:00pm
Panamá	011 008000525465	Lunes a Viernes 05:00am a 18:00pm
Perú	0800 - 00968	Lunes a Viernes 06:00am a 19:00pm
Venezuela	0800 - 1005767	Lunes a Viernes 06:30am a 19:30pm

Soporte Técnico de D-Link a través de Internet

www.dlinkla.com

e-mail: soporte@dlinkla.com & consultas@dlinkla.com

D-Link®
Building Networks for People

Guia de instalação rápida

DES-1016A / DES-1024A

16 / 24-Port 10/100 Mbps Fast Ethernet Switch

Verificar o conteúdo do pacote

Estes são os itens que estão incluídos no DES-1016A / DES-1024A que comprou:



DES-1016A /
DES-1024A



Manual de
Instalação Rápida



Cabo de Energia



Peças de Montagem
para Rack

Aviso antes de configurar o switch Fast Ethernet

DES-1016A / DES-1024A

Para configurar o switch tem de executar os seguintes passos:

- Instale o DES-1016A / DES-1024A num local suficientemente fresco e seco. Consulte as Especificações técnicas para conseguir uma temperatura de funcionamento e humidade aceitáveis.
- Instale o switch num local sem uma fonte electromagnética forte, vibração, poeira e luz directa do sol.
- Certifique-se que há uma dissipação de calor apropriada e ventilação em volta do switch. Não coloque objetos pesados no switch.
- Inspeccione visualmente a ficha de corrente CC e certifique-se de que está correctamente introduzida no adaptador de corrente.

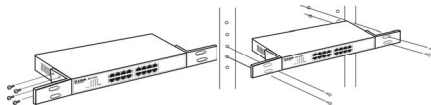
Instalação

Instalação em Mesa ou Prateleira



Quando colocar o Switch sobre uma mesa ou prateleira, os pés de borracha incluídos com o dispositivo, devem ser primeiramente encaixados. Conecte estes pés de borracha para amortecer a superfície de cada canto do dispositivo. Permitindo bastante ventilação no dispositivo e nos objetos em volta.

Instalação no Rack



O Switch pode ser montado no padrão EIA, para racks de padrão 19 polegadas, no qual pode ser colocado num rack de cabeamento, junto com outro equipamento. Para instalar, conecte as peças no painel frontal do switch (uma de cada lado) e fixe-as com os parafusos fornecidos. Depois, use os parafusos fornecidos com o equipamento para a montagem do switch no rack.

Ligar o switch Fast Ethernet DES-1016A / DES-1024A à sua rede



DES-1016A



DES-1024A

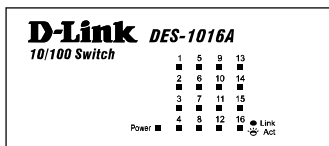
A. Energia :

O Switch pode ser usado com adaptador de energia 100 - 240 VAC, 50 - 60 Hz. A fonte de energia do Switch será ajustada automaticamente, com a tensão do local, sem ter que alterar os cabos conectados no segmento LAN.

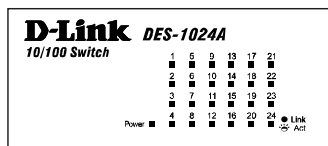
B. Portas Fast Ethernet

Estas portas suportam velocidades de rede de 10 Mbps ou 100 Mbps e podem funcionar nos modos de transferência half-duplex e full-duplex. Estas portas também suportam a detecção automática de ligação MDI/MDIX, o que concede ao switch verdadeiras funcionalidades de "plug and play". Basta ligar qualquer cabo de rede entre o switch e o dispositivo, e o switch vai detectar automaticamente as definições do dispositivo e ajustá-lo conforme necessário.

Indicadores LED



DES-1016A



DES-1024A

Os indicadores LED permitem-lhe monitorizar, diagnosticar e solucionar quaisquer potenciais problemas com o switch, com a ligação ou com dispositivos anexados.

A. Corrente do sistema

Este indicador mostra luz verde quando o switch está recebendo energia, em outro caso, ele fica desligado.

B. Link / Act

Este LED ficará aceso indicando conexão segura para qualquer porta. Este LED pisca quando ocorre recepção ou transmissão de dados nesta porta.

Notes

Suporte Técnico

Você pode encontrar atualizações de software e documentação de usuário no site da D-Link Brasil.

A D-Link fornece suporte técnico gratuito para clientes no Brasil durante o período de vigência da garantia deste produto.

Suporte Técnico para clientes no Brasil:

Website para suporte: www.dlink.com.br/suporte
e-mail: suporte@dlink.com.br

Telefones para contato:

Clientes de São Paulo: 2755 6950
Clientes das demais regiões: 0800 70 24 104
Segunda à Sexta-feira, das 9:00h às 21:00h
Sábado, das 9:00h às 15:00h

D-Link®
Building Networks for People

快速安裝手冊

DES-1016A / DES-1024A

16 / 24-Port 10/100 Mbps Fast Ethernet Switch

確認您的包裝內容物

您所購買DES-1016A / DES-1024A包裝內包含下列品項：



DES-1016A /
DES-1024A



快速安裝手冊



電源線



機架配件

安裝DES-1016A / DES-1024A前注意事項

請依照下列步驟安裝交換器：

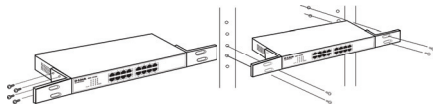
- A. 請將 DES-1016A / DES-1024A 放置於涼爽乾燥處，請參照技術規格所示交換器可容許之操作溫度及濕度範圍。
- B. 交換器擺放位置需遠離電磁干擾源、震動、灰塵及直接日曬處。
- C. 請保留適當空間確認交換器運作所產生的熱氣可由兩側風扇排出。勿在交換器上置放重物。
- D. 目視檢查電源線，確保連接至電源插座時的安全。

安裝於桌面



當交換器安裝於桌面時，請先將設備內附之橡膠腳墊黏貼於交換器四角底部，以提供足夠的散熱空間。

安裝於機架



交換器內附機架配件，可安裝於 EIA 標準 19 吋機櫃中，讓交換器更接近其他設備方便線路連結。將機架撐拖安裝於交換器正面面板兩側，並以隨附螺絲緊鎖固定。再以機櫃所附螺絲將機架撐拖另一端固定於機架。

將DES-1016A/DES-1024A交換器連結至您的網路



DES-1016A



DES-1024A

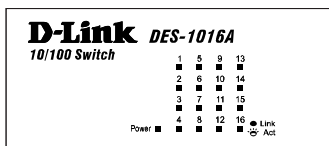
A. 電源

本交換器可使用100-240VAC，50-60Hz電源供給交換器所需電力。內建電源供應器可自動調整電力來源，且在未連結任何或全部網路線時亦可通電運作。

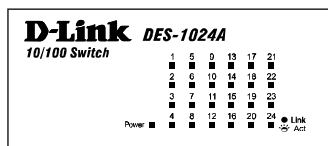
B. 10/100Mbps網路連接埠

連接埠支援10Mbps或100Mbps傳輸速率，可執行半雙工及全雙工傳輸模式。這些連接埠尚支援MDI/MDIX跳接線自動偵測，提供交換器達到真正隨插即用的能力。只要以任何網路線連結交換器及任何設備，交換器便可自動偵測連線狀態，依據偵測結果調整傳輸模式。

LED 狀態指示燈



DES-1016A



DES-1024A

LED狀態指示燈讓您可以即時檢視、診斷及處理交換器、連接或介接設備可能發生的潛在問題。

A. Power

LED指示燈呈綠色，表示交換器電源供應正常；未亮燈表交換器未通電。

B. Link / Act

LED指示燈呈綠色恆亮，表示與其他設備連線成功；呈綠色閃爍，表示正在傳輸資料。

Notes

D-Link 友訊科技 台灣分公司 技術支援資訊

如果您還有任何本使用手冊無法協助您解決的產品相關問題，台灣地區用戶可以透過我們的網站、電子郵件或電話等方式與D-Link台灣地區技術支援工程師聯絡。

D-Link 免付費技術諮詢專線

0800-002-615

服務時間：週一至週五，早上9:00 到 晚上9:00
(不含周六、日及國定假日)

網 站：<http://www.dlink.com.tw>

電子郵件：dssqa_service@dlink.com.tw

如果您是台灣地區以外的用戶，請參考D-Link網站 全球各地分公司的聯絡資訊以取得相關支援服務。

產品保固期限、台灣區維修據點查詢，請參考以下網頁說明：

<http://www.dlink.com.tw>

產品維修：

使用者可直接送至全省聯強直營維修站或請洽您的原購買經銷商。

D-Link®
Building Networks for People

Petunjuk Pemasangan Cepat DES-1016A / DES-1024A

16 / 24-Port 10/100 Mbps Fast Ethernet Switch

Periksa Isi Paket

Berikut ini adalah barang-barang yang termasuk dalam pembelian DES-1016A / DES-1024A:



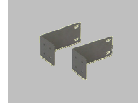
DES-1016A /
DES-1024A



Petunjuk Pemasangan
Cepat



Kabel Listrik



Rack-mount
bracket

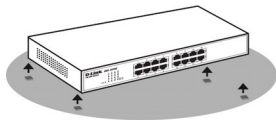
Sebelum memasang DES-1016A / DES-1024A

The setup of the Switch can be performed using the following steps:

- A.** Letakkan DES-1016A / DES-1024A pada tempat yang sejuk dan kering. Lihat Spesifikasi Teknis untuk mengetahui temperature operasi dan tingkat kelembapan yang cocok.
- B.** Letakkan Switch di tempat yang bebas dari sinyal electromagnetic yang kuat, getaran, debu, dan sinar matahari langsung.
- C.** Pastikan bahwa ada tempat yang cukup untuk ventilasi di sekitar Switch. Jangan letakkan benda berat di atas Switch.
- D.** Periksa secara visual kabel listrik dan pastikan sudah terpasang dengan baik di socket listrik.

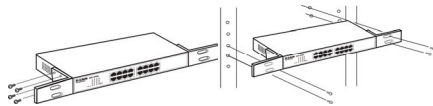
Installation

Pemasangan di meja



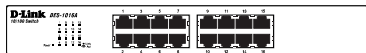
Kaki-kaki karet yang tersedia harus dipasang terlebih dahulu untuk memasang Switch di atas meja. Pasang kaki-kaki ini pada setiap sudut di bagian bawah alat ini. Gunanya untuk member ruang ventilasi antara alat ini dengan alasnya.

Pemasangan di rak



Switch ini dapat dipasang pada rak standard EIA, ukuran 19 inci, yang dapat di letakkan dalam wiring closet bersama dengan peralatan lain. Untuk memasang, gunakan mounting bracket (satu untuk masing-masing sisi) dan kencangkan dengan sekrup. Kemudian, gunakan sekrup yang tersedia pada rak untuk memasang Switch ke dalam rak.

Menghubungkan Switch Fast Ethernet DES-1016A / DES-1024A ke Jaringan



DES-1016A



DES-1024A

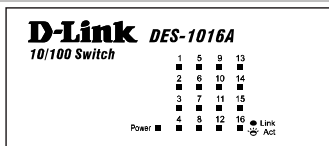
A. Daya Listrik :

Switch ini dapat menggunakan sumber listrik AC dengan tegangan 100 - 240 VAC, 50 - 60 Hz. Power supply Switch akan menyesuaikan diri secara otomatis dan dapat dihidupkan tanpa perlu ada kabel LAN yang terpasang.

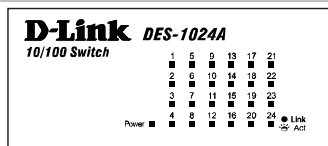
B. 10/100 Mbps Fast Ethernet Ports

Port-port ini dapat mendukung kecepatan jaringan 10Mbps atau 100Mbps, dan dapat beroperasi pada mode half- dan full- duplex. Port-port ini juga mendukung deteksi MDI/MDIX secara otomatis, yang membuat Switch ini menjadi, “plug and play”. Jadi dengan hanya menghubungkan kabel jaringan antara Switch dan peralatan, Switch akan mendeteksi setting dari peralatan dan menyesuaikan secara otomatis.

LED Indicators



DES-1016A



DES-1024A

Lampu-lampu LED dapat digunakan untuk membantu memonitor, diagnosa, dan menyelesaikan masalah jika terjadi masalah pada switch atau koneksi.

A. POWER

Lampu ini hidup dengan warna hijau jika Switch mendapat daya listrik, jika tidak ada listrik, lampu akan mati.

B. Link / Act

Lampu LED ini akan hidup jika ada koneksi pada port. LED akan berkedip jika terjadi perpindahan data pada port yang bersangkutan..

Notes

Dukungan Teknis

Update perangkat lunak dan dokumentasi pengguna dapat diperoleh pada situs web D-Link.

Dukungan Teknis untuk pelanggan:

Dukungan Teknis D-Link melalui telepon:

Tel: +62-21-5731610

Dukungan Teknis D-Link melalui Internet:

Email : support@dlink.co.id

Website : <http://support.dlink.co.id>

D-Link[®]
Building Networks for People

クイックインストールガイド

DES-1016A / DES-1024A

16 / 24-Port 10/100 Mbps Fast Ethernet Switch

パッケージの内容を確認してください

DES-1016A/DES-1024A のパッケージには以下のものが含まれます。



DES-1016A /
DES-1024A



クイックインスト
ールガイド



電源コード



ラックマウント
金具

DES-1016A / DES-1024Aの設置を行う前に

スイッチの設置は以下の点にご留意の上行ってください。

- A. 本製品は、高温多湿となる場所を避けて設置してください。動作温度と湿度の許容範囲については、技術仕様を参照してください。
- B. 本製品は強い電磁場が発生するような場所や、振動、ほこり、および直射日光を避けて設置してください。
- C. 通気と熱放散ため、スイッチ周辺には適当な空間を確保してください。本製品の上に重いものをのせないでください。
- D. DC 電源ジャックがしっかりと電源アダプタに接続されているか確認してください。

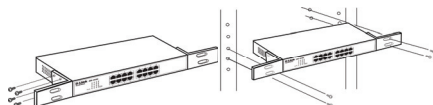
設置

平置きおよび棚などへの設置



平置きおよび棚などへ設置する場合は、最初に同梱されているゴム足を、機器の底面にはり付けてください。通気のため十分な空間を確保して設置してください

ラックへの設置



本製品は、他の製品と収容可能な 19 インチラックに設置できます。フロントパネルの両側に各一つずつ設置金具を取り付け、付属のネジで固定してください。付属のネジを使用して本製品をラックに設置してください。

テクニカルサポート

この度は弊社製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

下記弊社 Web サイトからユーザ登録及び新製品登録を行っていただくと、ダウンロードサービスにてサポート情報、ファームウェア、ユーザマニュアルをダウンロードすることができます。

ディーリンクジャパン Web サイト

URL:<http://www.dlink-jp.com>

D-Link®



RECYCLABLE

Ver.1.00 (I)

2010/06/21

29072600D1016A0